

Основной доклад Президента Европейской Народной Партии д-ра **Вильфреда Мартенса** во время [межконфессионального Круглого стола, который состоялся в Киеве 15 сентября 2011 года](#)

и был посвящен дальнейшему развитию диалога ЕНП с Всеукраинским Советом Церквей и религиозных организаций.

Диалог европейских христианских демократов с украинскими Церквями

Уважаемый Нико,

Ваше Святейшество,

Ваши Высокопреосвященства,



Для меня большая честь выступить с основным докладом в рамках сегодняшнего диалога Европейских Христианских Демократов с Украинскими Церквями. И я глубоко благодарен за Ваше приглашение.

Данный диалог проходит в переломный момент и в важном месте. И он касается ключевых тем для нашего общего континента – Европы.

Наша встреча проходит в переломный момент, так как я считаю, что Украина, по случаю ее 20-й годовщины независимости, необходимо составить определенное мнение о своем дальнейшем будущем. Это касается не только партий и правительства. Это дело всего народа и социальных институтов. И Церкви и религиозные организации в Украине - не только отдельные из этих институтов. На протяжении последних лет они, более всех остальных, возглавляют список учреждений, которые заслуживают наибольшего доверия. И я обращаюсь к Вам, как к высшим представителям этих общин и гарантам многоконфессиональной Украины.

Наша встреча проходит в важном месте не только с позиций размера Вашей страны и ее огромного потенциала для Европы. Украина также имеет важное значение в силу своей истории – древней и современной. Ваша страна сыграла одну из основных ролей в крахе советского коммунизма и в распространении европейских свобод и прав человека в восточном направлении. Эти достижения должны быть сохранены, поскольку если они потеряются здесь, то и в других местах они также будут находиться под угрозой исчезновения.

И, не в последнюю очередь, речь пойдет об одном из важнейших вопросов, которые следует рассмотреть: о ценностях, которые сформировали наши государства, общества, и те отношения, что между ними строятся.

Для политической семьи Европейской Народной Партии, упомянутые ценности глубоко и неразрывно связаны с верой. И что немаловажно: данные ценности формировались на протяжении многих веков из еврейской традиции, греческой философии и римского права. Но они также происходят и из христианского представления о человеке. Центральным элементом этого представления является человеческое достоинство от начала и на всех этапах его существования. Человек является субъектом, а не объектом истории. Мы рассматриваем каждого мужчину и женщину как уникальных человеческих созданий, которые, как личности, являются незаменимыми, абсолютно не преобразованными, свободными по своей природе и открытыми к трансцендентности.

С данной отправной точки и происходят наши основные ценности: свобода и ответственность, достоинство и обязательное равенство, справедливость, солидарность (в том числе на международном уровне), уважение к Творению (всему живому), субсидиарность (делегирования инициативы) и социальная рыночная экономика как в экономическом, так и в политическом отношениях. Два последних пункта могут потребовать объяснения: идея субсидиарности непосредственно происходит из католического социального учения 19-го века – решение всегда должны приниматься по возможности на более низком уровне управления; также государство не должно заниматься исполнением того, чего общество может достичь самостоятельно с помощью собственных структур. Таким образом, идея субсидиарности является одним из важнейших принципов в построении Европы, близкой к своим гражданам, в противовес бюрократической империи. Социальная рыночная экономика была разработана в самое темное для Европы время, как противоядие от кризиса, диктатуры и войны. Это означает, прежде всего, что экономика должна служить народу, а не быть самоцелью. Во-вторых, одной из функций государства является защита рынка от заинтересованных групп, которые могут ему угрожать. И, в-третьих, общество должно помогать тем, кто не может помочь себе сам.

На всех этих идеях мы, в Европейской Народной Партии, основываем нашу приверженность интеграции в рамках Европейского Союза. С конца Второй Мировой Войны, христианские демократы были родоначальниками и поборниками сильной и сплоченной европейской интеграции. Эта цель основана на христианском видении в том, что государственные границы не могут разделить людей с общими ценностями.

Идея единой Европы была выдвинута известными христианскими демократами, я отмечу

их – Премьер-министр Франции Роберт Шуман, канцлер Германии Конрад Аденауэр и Премьер-министр Италии Алкид де Гаспер, которые сейчас считаются отцами-основателями Европейского Союза. Их монументальный проект был реализован в 1957 году, после подписания Римского договора первыми шестью государствами-членами. На сегодняшний день, членами ЕС являются 27 стран и ? миллиарда (500 миллионов) жителей.

С момента основания Европейской Народной Партии в 1976 году, мы работали на привлечение как можно более широкой аудитории. В соответствии с духом отцов-основателей, главной целью ЕНП всегда было достижение Европейской Федерации. И для достижения этой цели, христианские демократы были готовы сотрудничать со всеми политическими силами, которые разделяли их общие мотивы. Таким образом, хотя первоначально ЕНП была сформирована исключительно из христианско-демократических партий, с 1989 года она открыла свои двери и для консервативных, центристских и некоторых либеральных партий.

Результатом такого расширения стало возникновение религиозного плюрализма в ЕНП, и теперь в ее состав входят католики, протестанты, англикане, православные христиане, иудеи и мусульмане. Такое многообразие религиозной подоплеки в нашей среде не представляет угрозы фундаментальным ценностям христианской демократии. И, в настоящее время, все партии-члены активно занимаются разработкой новой платформы для ЕНП, построенной на тех же христианских ценностях, вместе с тем признавая, что справедливости и общего блага можно достичь, основываясь и на других первоисточниках.

Такое расширение ЕНП, позволило нам сохранить свою ведущую роль в Европе и более эффективно добиваться большинства в Европейском парламенте. Два самых амбициозных проекта после падения железного занавеса, Экономический и валютный союз и Восточное и Юго-Восточное расширение, в основном были задуманы христианскими демократическими лидерами 90-ых годов 20-го века.

Прошедшее десятилетие было отмечено возрождением наших идей в Европе, путем побед на выборах на национальном и европейском уровнях. Это было ярко выражено на последних выборах в Европейский парламент в 2009 году, и на многих национальных выборах начиная с того времени. Сегодня в 17 из 27 государств-членов ЕС, глава правительства относится к нашей политической семье. То же самое касается президентов Европейской комиссии, Европейского совета и, по крайней мере, еще в течение нескольких месяцев, Европейского парламента. В течение этого времени экономического и государственного долгового кризиса, через который мы, несомненно, сейчас проходим, все это является важным критерием доверия наших граждан к политикам из семьи ЕНП – к их способности справиться с кризисом, сократить государственный долг, вернуться к устойчивому росту и избежать таких кризисов в будущем.

Все эти достижения были бы невозможны без твердой приверженности к нашим основополагающим ценностям, которые, в свою очередь, имеют христианские корни.

Сказав это, я бы хотел подчеркнуть еще один момент: отношения между верой и политикой – один не из легких вопросов. Евангелие – это не политическая платформа для построения партии или государства. Конечно, религиозные общины имеют право и должны выполнять общественную роль. Но структурные связи между государством и религиозными организациями фактически будут негативными для обоих. Таким образом, я повторяю, что христианские ценности являются отправной точкой для развития наших политических идей, а не политической программой.

В завершение, позвольте заметить, что я пришел сюда не с целью учить Вас или провести лекцию. Я указал на происхождение ценностей и идей Европейской Народной Партии и на связь между этими ценностями и нашими достижениями. В этот решающий для Украины момент, я считаю, что Вы, Ваши Церкви и общины могут сыграть чрезвычайно важную роль, помогая определить будущее для своей страны, основанное на высоких социальных добродетелях, свойственных вашим институтам. И будущее Украины будет демократическим и основанным на верховенстве закона, каким и должно быть Европейское будущее.

Я с нетерпением жду обмен мнениями со всеми вами в рамках упомянутого диалога здесь и сегодня.

Благодарю за внимание!

15 сентября 2011 г. – Гостиница «ИнтерКонтиненталь», Киев

*Перевод с английского – **Светлана Сидоренко**, специально для [ИРС](http://www.irs.in.ua)
Институт религиозной свободы, г.Киев
www.irs.in.ua*